



#### DESRIPTIF

- Régulation mécanique
- Châssis mécanosoudé avec suspensions anti-vibratiles
- Disjoncteur de puissance
- Radiateur pour température faisceau 48/50°C maxi avec ventilateur mécanique
- Grille de protection ventilateur et parties tournantes (Option CE)
- Silencieux atténuation 9dB(A) livré séparé
- Batterie(s) chargée(s) avec électrolyte
- Démarreur et alternateur de charge 12V
- Livré avec huile et liquide de refroidissement -30°C
- Manuel d'utilisation et de mise en service

#### DEFINITION DES PUISSANCES

PRP : Puissance principale disponible en continue sous charge variable pendant un nombre d'heure illimité par an en accord avec iso 8528-1.  
ESP : Puissance Stand-by disponible pour une utilisation secours sous charge variable en accord avec ISO8528-1, pas de surcharge disponible dans ce service.

#### CONDITIONS D'UTILISATION

Selon la norme ISO8528, la puissance nominale assignée du groupe électrogène est donnée pour une température d'air ambiant de 25°C, d'une pression barométrique de 100 kPA (Environ 100m d'altitude), et une humidité relative de 30%. Pour des conditions particulières à votre installation, se reporter au tableau de détarage.

#### INCERTITUDE ASSOCIEE

Pour les groupes électrogènes utilisés en intérieur, pour lesquels les niveaux de pression acoustique dépendent des conditions d'installation, il n'est pas possible de spécifier les niveaux de bruit ambiant dans les instructions d'exploitation et de maintenance. Aussi, nos instructions

## J80U

Réf. moteur	4045TF220
Réf. Alternateur	AT00973T
Classe de performance	G3

### CARACTERISTIQUES GENERALES

Fréquence (Hz)	60
Tension de Référence (V)	480/277
Coffret Standard	APM303
Coffret en Option	TELYS
Coffret en Option	BORNIER

### PUISSANCES

Tensions	ESP		PRP		Ampères secours
	kWe	kVA	kWe	kVA	
480/277	80	100	73	91	120
440/254	80	100	73	91	131
220/127	80	100	73	91	262
208/120	75	94	68	85	261

### ENCOMBREMENT VERSION COMPACT

Longueur (mm)	1870
Largeur (mm)	994
Hauteur (mm)	1360
Poids net (kg)	1070
Capacité de réservoir (L)	180

### ENCOMBREMENT VERSION INSONORISEE

Réf Ciale de l'insonorisation	M128
Longueur (mm)	2300
Largeur (mm)	1060
Hauteur (mm)	1680
Poids net (kg)	1476
Capacité du réservoir (L)	180
Niveau de pression acoustique @1m dB(A)	83
Niveau de puissance acoustique garanti (Lwa)	0
Niveau de pression acoustique @7m dB(A)	73

d'exploitation et de maintenance contiennent un avertissement concernant les dangers du bruit aérien et la nécessité de mettre en oeuvre des mesures préventives appropriées.



## J80U

### CARACTÉRISTIQUES MOTEUR

#### DONNEES GENERALES Moteur

Marque moteur	JOHN DEERE
Réf. moteur	4045TF220
Type aspiration	Turbo
Disposition des cylindres	L
Nombre de cylindres	4
Cylindrée (L)	4,48
Refroidissemen air admission	
Alésage (mm) x Course (mm)	106 x 127
Taux de compression	17 : 1
Vitesse (RPM)	1800
Vitesse de pistons (m/s)	7,62
Puissance ESP (kW)	93
Classe de régulation (%)	+/- 2.5%
BMEP (bar)	12,50
Type de régulation	Mécanique

#### SYSTEME DE REFROIDISSEMENT

Capacité moteur et radiateur (L)	23,60
Température d'eau max (C°)	105
Température d'eau en sortie (C°)	93
Puissance ventilateur (kW)	4,30
Débit d'air ventilateur Dp=0 (m3/s)	3,71
Contrepression disponible sur air (mm H2O)	20
Type de réfrigérant	Glycol-Ethylene
Thermostat HT (°C)	82-94

#### EMISSIONS

Emission PM (g/kW.h)
Emission CO (g/kW.h)
Emission HC+NOx (g/kW.h)
Emission HC (g/kW.h)

#### ECHAPPEMENT

Température gaz d'échappement @ ESP 60Hz (°C)	530
Débit gaz d'échappement @ ESP 60Hz (L/s)	280
Contre-pression echappement (mm H2O)	750

#### CARBURANT

Conso. 110% (L/h)	23
Conso. 100% charge (L/h)	21
Conso. 75% charge (L/h)	16
Conso. 50% charge (L/h)	11,50
Débit max. pompe fuel (L/h)	112

#### HUILE

Capacité huile (L)	13,50
Pression huile mini (bar)	1
Pression huile maxi (bar)	5
Conso. d'huile 100% charge (L/h)	0,0210
Capacité huile carter (L)	12,50

#### BILAN THERMIQUE

Chaleur rejetée dans l'échappement (kW)	69
Chaleur rayonnée (kW)	10
Chaleur rejetée dans l'eau (kW)	46

#### AIR D'ADMISSION

Contre pression d'admission max (mm H2O)	625
Débit d'air combustion (L/s)	115



## J80U

### CARACTÉRISTIQUES ALTERNATEUR

#### DONNEES GENERALES

Réf. Alternateur	AT00973T
Nombre de Phase	Triphasé
Facteur Puissance (cos Phi)	0,80
Altitude (m)	0 à 1000
Survitesse (rpm)	2250
Nombre de pôles	4
Capacité de maintien du court-circuit à 3 In pendant 10s	Oui
Classe d'isolement	H
Classe T° (H/125°) en continue 40°C	H / 125°K
Classe T° en secours 27°C	H / 163°K
Régulation AVR	Oui
Distorsion Harmonique Totale à vide DHT (%)	3,3
Distorsion Harmonique Totale en charge DHT (%)	3,9
Forme d'onde : NEMA = TIF	<45
Forme d'onde : CEI = FHT	<2
Nombre de paliers	1
Accouplement	Direct
Régulation de tension à régime établi (+/- %)	1
Temps de réponse (Delta U = 20% transitoire) (ms)	200
Indice de protection	IP 23
Technologie	Sans bague ni balai

#### AUTRES DONNEES

Puissance nominale continue 40°C (kVA)	96
Puissance secours 27°C (kVA)	104
Rendement à 100% de la charge (%)	93
Débit d'air (m3/s)	0,2420
Rapport de court circuit (Kcc)	0,31
R. longitudinale synchrone non saturée (Xd) (%)	329,60
R. transversale synchrone non saturée (Xq) (%)	129,50
CT transitoire à vide (T'do) (ms)	1300
R. longitudinale transitoire saturée (X'd) (%)	12,50
CT transitoire en Court circuit (T'd) (ms)	65
R. longitudinale subtransitoire saturée (X''d) (%)	6,50
CT subtransitoire (T''d) (ms)	14
R. transversale subtransitoire saturée (X''q) (%)	32,10
CT subtransitoire (T''q) (ms)	18
R. homopolaire non saturée (Xo) (%)	3,60
R. inverse saturée (X2) (%)	21,80
CT de l'induit (Ta) (ms)	27
Courant d'excitation à vide (io) (A)	0,50
Courant d'excitation en charge (ic) (A)	2,30
Tension d'excitation en charge (uc) (V)	26,10
Démarrage (Delta U = 20% perm. ou 50% trans.) (kVA)	276
Delta U transitoire 4/4 charge-Cos Phi 0,8 AR (%)	14,40
Perte à vide (W)	1487
Dissipation de chaleur (W)	5781
Taux de déséquilibre maximum (%)	100

### ENCOMBREMENT

#### Encombrement DW

Réf Ciale de l'insonorisation	M128 DW
Longueur (mm)	2344
Largeur (mm)	1060
Hauteur (mm)	1900
Poids net (kg)	1723
Capacité du réservoir (L)	390
Niveau de pression acoustique @1m dB(A)	83
Niveau de puissance acoustique garanti (Lwa)	0
Niveau de pression acoustique @7m dB(A)	73

**APM303, l'essentiel en toute simplicité**

L'APM303 est un coffret polyvalent permettant un fonctionnement en mode manuel ou automatique. Il propose les fonctionnalités suivantes :

Mesures :

Tension simples et composées, niveau fuel.  
(Option : courants puissances actives, puissances apparentes, facteurs de puissance, compteur d'énergie kW/h, pression d'huile, température de liquide de refroidissement)

Supervision :

Communication Modbus RTU sur RS485

Reports :

(Option : 2 reports configurables)

Protections :

Survitesse, minimum et maximum de tension, minimum et maximum de fréquence, pression d'huile, température de liquide de refroidissement (maximum de puissance active P<66kVA)

Traçabilité :

Pile de 12 événements mémorisés

Pour plus d'informations, veuillez consulter la fiche technique de l'APM303.

**TELYS, ergonomique et convivial**

Extrêmement polyvalent, le coffret TELYS est complet mais reste très accessible grâce à un travail en profondeur sur l'optimisation de l'ergonomie et de la convivialité. Avec un grand écran de visualisation, des boutons et une molette de défilement, il opte pour la simplicité et met l'accent sur la communication.

Il propose les fonctionnalités suivantes :

Mesures électriques : Voltmètre, Ampèremètre, Fréquencemètre.

Paramètres moteur : Compteur horaire, Pression d'huile, Température d'eau, Niveau fuel, Vitesse moteur, Tension batteries.

Alarmes et défauts : Pression d'huile, Température d'eau, Non démarrage, Survitesse, Mini/maxi alternateur, Mini/maxi tension batterie, Arrêt d'urgence, Niveau fuel.

Ergonomie : Molette de navigation entre les différents menus.

Communication : Logiciel de pilotage et conduite à distance, connexions USB, connexion PC.

Pour plus d'informations sur le produit et ses options, veuillez consulter la documentation commerciale.

## BORNIER



Le coffret sert de simple bornier pour le raccordement d'une armoire électrique.

Il propose les fonctionnalités suivantes :

Bouton d'arrêt d'urgence, bornier de raccordement client, conformité CE.